

7月10日現在

人口 297,099人

●男=150,373人 ●女=146,726人

出生 201人 死亡 124人 転入等 1,185人 転出等 998人

世帯数 94,451世帯

前月比 +264人 +164世帯 在住外国人を含む

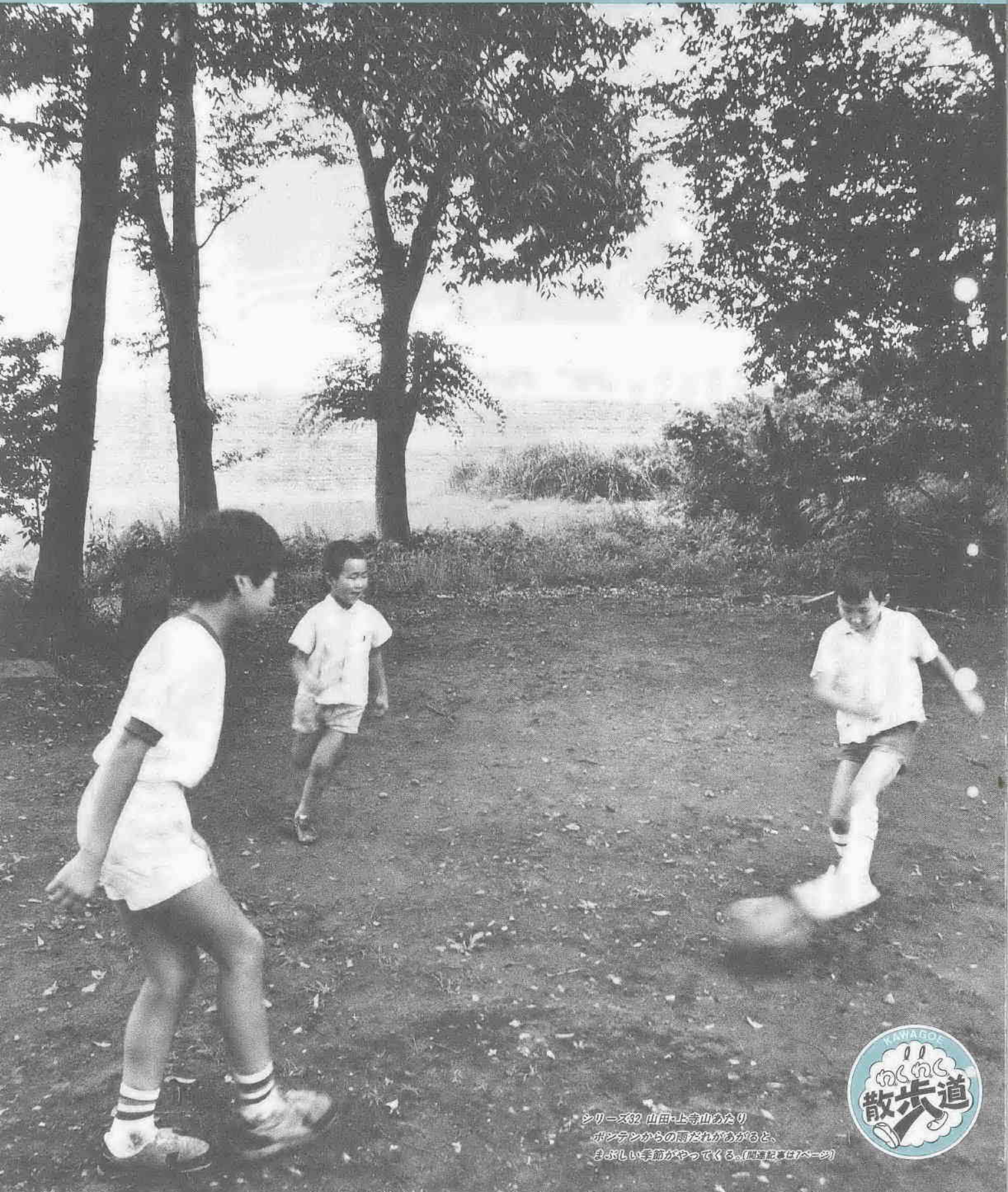
平成  
元年 7月25日号

No.723

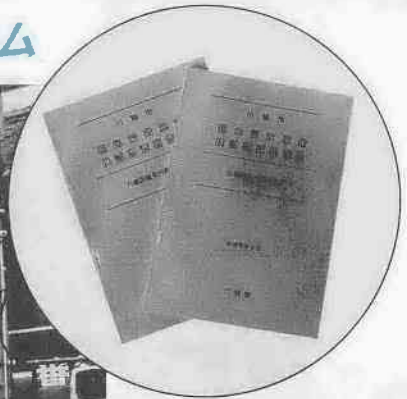


広報

# 川越



シリーズ32 山田・上寺山あたり  
ポンテンからの雨だれがあらると、  
まぶしい季節がやってくる。(11頁P.74-75)



川越から来ましたと答えると、いい所に住んでますね  
と言われます。これは、すばらしいことだと思えます。



美しい、感動するまちの創造に向けて

六月十日、市立図書館において「観光シンポジウム」が開催され、先に作成された「観光行政施策検討調査報告書」をもとに情報交換が行われました。観光を通して、まちの発展を図るには市民と行政が力を合わせて取り組まなければなりません。訪れる人にとつても、生活する人にとつても川越がより良いまちになるため、私たちひとりひとりが川越を見つめ、その特性を活かしたまちづくりを考えることが重要になっていきます。



基調講演・コーディネーター  
溝尾良隆氏（立教大学社会学部教授）  
人々からあこがれを持たれる  
都市になることを  
基本にしたいと思えます

観光というと、温泉を掘るとか、旅館やホテルを建てるとか、イベントを企画するとかを思いがちです。しかし、観光にはこれらとは違つて都市の魅力で人々が集まり、交流が起き、お互いに触発され、刺激を受けることによつて将来への活力となることもあるのです。川越市の観光もそういった「都市観光地」として考えていかななくてはなりません。  
私は、昨年から一年をかけて市役所の十三課、十四名から成るプロジェクトチームとともに「観光行政施策検討調査報告書」を作成しました。この報告書では、川越のこれからのついでに観光行政だけではなく、交通、土木、環境、産業といったいろいろなジャンルから分析、検討を試みています。基調講演では、この報告書の概要を紹介いたします。  
まず報告書では、川越のイメージについて分析しています。川越は歴史と文化のまちと言われています。しかし、川越は首都圏の住宅地、工業・商業・文教のまちといった様々な顔を持っています。したがって、このような特色をどのように活かすかが重要なことになってきます。  
観光を考えるうえでの基本方針として「感動するまち」「やすらぎのあるまち」を第一に挙げました。以下、「楽しいまち」「文化の香りのするまち」「国際性豊かなまち」「安心して通行できるまち」と続き、観光によって「経済的効果があるまち」「市民が住むことに誇りを持つまち」「社会的効果のあるまち」を川越の観光施策の目標としてとらえました。  
県内での本市の位置を見ると、東に

は政令都市構想を考えようとしている大宮市・浦和市があり、西には成長の著しい所沢市があり、志木市以南の都市は東京を指向しています。しかし、人口や規模だけが都市の魅力なのか考えてみる必要があります。

古い街並みを壊して、高層住宅を建てれば人口は増えますが、これからは人口や規模ではなく、人々からあこがれを持たれる都市になることを基本にしたいと思えます。そういう意味では、川越は県下第一です。

私たちが旅行などで出かけた時に川越から来たと言うと、いい所に住んでいますねと言われる。これはすばらしいことです。また、川越を訪れる方がたが川越の良さを見出し、宣伝してくれると川越の知名度も上がり、良

いイメージが定着していくと思えます。報告書は、川越が持っている個性・特性をもっと発揮しようという視点から書かれています。特に、報告書の最後に挙げた「百五の提言」では、観光事業を進めるうえでの行政、団体、民



私は、川越を訪れるのは今回が初めてなのですが、蔵造りの町並みということも聞いていました。さっそく見せてもらい、あれだけのものをよく残してあると、皆さんに敬意と驚きを持ちました。また、短い時間ですが、新河岸川や周辺の農業地帯、平地林、伊佐沼なども拝見して、今後の観光に結びつくものがあると思えました。

最近、歴史とか文化というものに対する評価が高まっています。戦後の合理化、近代化に対し精神のよりどころとして、時間をかけて育まれたものが注目されているからです。川越は、城下町の雰囲気が残る歴史のあるまちです。そう考えると、観光地として知られるようになったのも当然のことのように思われます。  
川越の都市構造の特徴は、広い農業地帯に囲まれ、中心部に独立した都市部分が形づくられていることです。し

### 花岡利幸氏（山梨大学工学部教授） 古くからの価値のあるものと 新しく成長しようとする動きを 現代の生活に調和させる

か、ここにも大都市からの波が押し寄せてきています。そこでは、古くからの価値のあるものと新しく成長しようとする動きとの調和をどこに決めるかが問題になってきます。そして、都



### 豊川 洋氏（社）日本観光協会） これまでの観光にとらわれず 川越ならではの 個性を強く出した展開を

私もどで刊行している雑誌で数年前に、注目されている観光地として川越を取材したことがあります。今日、久しぶりに蔵造りの町並みや菓子屋横丁を見させていただきまして、観光地としてもすばいぶん整ってきたと感じました。

川越のまちを歩いていて、すれ違つた初老の観光客が、「川越のまちは変わったまちだ」と言っていました。これは観光にとつて大変いいことだと思います。旅行者は意外に感受性が強く、まちなかを歩いただけでほかのまちにないものを感じとったりします。川越

に潜在魅力に気がつくのは旅行者のほうかもしれません。最近の国内観光は、自分で能動的に行動する方向に動いています。主婦とウイファミリーといったグループで歩く方が増え、親しい仲間どうししゃべったり、見たり、食べたり、買い物

市が人を引きつける魅力を持つためには、古き良きものを現代の生活に融合させることが必要なのです。このことについて、まず挙げられるのが交通への対応です。自動車の交通

をどのように街に入れるかについて考えていかなければなりません。道路は目的地向うための分散道路と自分の家の前の地先道路を居住環境地域なかでうまく組み合わせることが理想とされています。安全・快適な道路はまちの骨格です。骨格のしっかりした所に魅力ある施設や歴史的素材が備わったとき、住むにも観光にも良いまちになっていくのです。  
骨格を整えるには、たいへんな都市改造が必要になります。そんなことは不可能だと皆さんは思うかもしれませんが、行政や住民が気持ちとひとつにして、事に当たれば、相当なことが実現できるはず。古き良きものを残しながら、交通体系を大改造すること、今、皆で考え、決断すべき時期に来ていると思っています。

# ポスター & グラフ募集

## 統計グラフ (主催=市・市教委)

課題…自由。第1部のみ児童が観察した結果をグラフにしたものに限り。

応募資格…市内在住の小・中学生と高校生以上の学生。一般は市内在住の方▷第1部=小学1~3年生▷第2部=小学4~6年生▷第3部=中学生▷第4部=高校生以上の学生▷第5部=一般

規格…▷第1~3部=72.8cm×51.5cm (B2判)▷第4・5部=103cm×72.8cm (B1判) グラフ用紙は不可

提出先…作品の裏に出品票をはり8月25日(金)までに広報課統計係(☎内線435・6)へ提出。観察記録、統計表も添付し、ほかから資料を得た場合は、その出所も明記すること。

※全作品を県統計グラフコンクールへ出品する予定。

## 下水道ポスター (主催=市・市教委)

課題…下水道の建設促進・管理運営に関するもので、作品には「9月10日全国下水道促進デー」の文字を入れること。

応募資格…市内在学の小・中学生。

規格…37cm×51.5cm (B3判)または38cm×54cm (B四ッ切)

提出先…作品の裏に出品票をはり、9月4日(月)までに、学校を通じて、下水維持課排水対策係(☎内線326・7)へ提出。

※入選作品は、全国下水道促進デーポスターコンクールに出品する予定。

## 防災ポスター (主催=市・市教委・川越地区消防組合消防本部)

課題…「地震による災害」をテーマにしたもの。

応募資格…市内在学の小・中学生▷第1部=小学1・2年生▷第2部=小学3・4年生▷第3部=小学5・6年生▷第4部=中学生

規格…37cm×51.5cm (B3判)

提出先…作品の裏に出品票をはり、9月8日(日)までに、学校を通じて庶務課防災係(☎内線416)へ提出。

## 清掃ポスター (主催=市・市教委)

課題…○きれいなまちづくり(ごみゼロ運動、空き缶の投げ捨て防止など)○ごみの減量化、資源化(集団回収、不用品交換など)○その他、地域の環境美化をテーマにしたもの。

応募資格…市内在学の小・中学生。

規格…37cm×51.5cm (B3判)

提出先…作品の裏に出品票をはり、9月9日(土)までに、学校を通じて環境整備課管理係(☎内線243)へ。

## 選挙ポスター (主催=選挙管理委員会)

課題…明るい選挙を推進するもの。

応募資格…市内在住の小・中・高校生。

規格…45cm×30cmから55cm×40cmまでの大きさ。

提出先…作品の裏に出品票をはり、9月11日(月)までに、選挙管理委員会(☎内線502)へ。

※入選作品は、県審査、全国審査に出品する予定です。

### 応募区分・表題

氏名(フリガナ) 性別

住所・職業 (学校名・学年)

応募作品は自分で創作し、未発表のもの。作品の著作権は主催者に帰属し、原則として作品は返却しません。

〔出品票〕

## 会場からのアンケート



**Q** NHKの大河ドラマに関する看板、のぼりが最近目立つが、これは川越の観光を一時的なブームという感じを持たせ、街並みにそぐわないと思うのですが、どうでしょうか。

**A** 川越に来る観光客で、春日局を目的にしている方は少ないと思います。そうした方々に川越が春日局のゆかりの地であると知ってもらうには効果的ですし、ドラマにかかわりのある本物が見られる、当時の様子をしのべるといのは観光の面からもよいことです。また、商店街の景気づけにもなるのではないのでしょうか。ただ、こういうものは、ドラマが終れば確実にブームも去るので、他の観光資源や文化財に手あかをつけたいと思います。ブームはあくまでブームとして利用し、冷静に受けとめ、川越本来の観光の充実に努めていくことが大切だと思います。(豊川)

この特集は、シンポジウムの内容を広報課が要約・編集したものです。なお、「川越市観光行政施策検討調査報告書」は、市立図書館でご覧いただけます。

問合せ先：商工観光課観光係(☎内線451)

としています。

観光行政の概略について述べますと昭和三十年代に観光協会が設立され、文化財をポイントとして観光施策が行われました。同四十年代に商工観光課が発足し、観光協会、商工会議所に依存しながらもイベント中心の観光事業が行われました。その後、同五十年代には山車、蔵造りなどが文化財に指定され、貴重な観光資源としての認識が高まりました。同年代後半には、従来の点と点を結ぶ観光から、線の・面的につながるような施設整備へと施策を

展開。同六十年代になると、観光客の流れに変化が現れ、菓子屋横丁などのように下町風情をかもしような情緒的なゾーンの人気が出てきました。このことを受けて地域整備や各種イベントに対してキャンペーンを行うなど、待つ観光から情報を発信する積極的な観光に進展しています。

また、関越自動車道、国道二五四号バイパス、国道一六号の整備、川越線電化と新宿までの直通運転、有楽町線と東上線の相互乗り入れなどから首都圏に立地する本市の観光は大いに期待

展開。同六十年代になると、観光客の流れに変化が現れ、菓子屋横丁などのように下町風情をかもしような情緒的なゾーンの人気が出てきました。このことを受けて地域整備や各種イベントに対してキャンペーンを行うなど、待つ観光から情報を発信する積極的な観光に進展しています。

できると思います。

観光は地域づくり、街づくりの総合的な施策によって成り立つものです。したがって、観光資源を充実させるとともに、行政はもとより、関係機関、団体、市民の総意を結集し、地域振興活性化のために観光ネットワーク化の実現を図るとともに都市の総仕上げとして「美しい、感動するまちの創造に向けて」取り組んでまいりたいと思います。



## 毛塚 宏氏

(株)ラック計画研究所副所長)

川越の郊外にある緑に  
新しい共生の価値を求めて  
将来に残していく

したりする観光が主流になっていっています。川越の観光を考える時には、既成の観光地をまねることだけはやめてほしいと思っています。川越ならではの個性を強く出した展開をしないと目の肥えた観光客には素通りされてしまいかねない。このことは観光だけではなく、まちづくり全般についても言えることです。それから、観光報告書にも、観光以外

の分野について触れていますが、これは大切なことです。全国的に見ると観光協会組織は、既成の観光業界だけに閉じこもる傾向があります。しかし、ゴミ収集、道路工事といった環境や土木、農業や商業などの他産業との連携を考えずにこれからの観光は成り立たなくなっています。おみやげ品などにしても、典型的な観光みやげはすでにあきられています。

むしろ、実際に使って価値のあるもの、贈って喜ばれるものであるほうが好ましく、そういう意味でもこれまでの観光にとらわれずに考えていったほうが良いでしょう。東京周辺というのは歴史のある街が少なく、川越は希少価値を持っています。このことを念頭に市民全員が観光に参加するつもりで進めていただきたいと思っています。

川越は(核)になる部分を持つた歩くスケールの街だと思っています。これは、買い物や食べ歩き、名所をたずねるなど、五感を総動員して楽しむ、体験する街ということ。訪れる人を受け取る側に見れば、これはたいへんなことかと思いますが、その対応に努めなければならない街であると思っています。

賞」の建設大臣賞をいただきました。このとき、私たちは、皆で考えて実行した体験から、住民がしっかりとビジョンを持って自らの手で進め、自走性のあるものにしていかなければならぬと思いました。そして大切なことは住民の「やる気」であって、それを加速させるものが行政や団体の支援であるということです。

川越の郊外には豊かな緑があります。現在、それはただあるというだけにすぎませんが、将来には有効な観光資源と成り得るものです。しかし、なすがままにしておくことの緑は損われてしまう危険性があります。これを自分たちの暮らしに結びつけて将来に残し、活用していくには、何らかのつながり

川越市には蔵造りの街並みをはじめ、社寺、史跡、文化財などの観光資源が数多くあり、加えて古くからの川越まつり、年毎に盛況の百万灯夏まつりなどによって観光客の増加は周知のことかと思えます。特に、今年にはNHK大河ドラマ「春日局」の放映により観光

を待たなければなりません。かつて、平地林・雑木林の存在は、農業との係わりで維持されてきました。しかし、社会の変化によって農業との関係が疎遠になるとこれらの緑との間

に新しい共生の価値を見い出さなければならなくなります。そして、この先の緑の存続は住民との関係にかかってくるのです。市民が参加してまちを創造していく

その共有部が大切です。全国で成功している例は、その点をいねいに行っているのです。そして蔵造りをこれだけ残してきた川越には十分にそのパワーが内在していると思います。



## 新井貞作

(川越市経済部長)

まちのNVSの  
総仕上げとして  
観光行政に取り組みたい

河ドラマ「春日局」の放映により観光を浴びています。これをひとつの契機として今、観光行政が大きく変わろう

観光は地域づくり、街づくりの総合的な施策によって成り立つものです。したがって、観光資源を充実させるとともに、行政はもとより、関係機関、団体、市民の総意を結集し、地域振興活性化のために観光ネットワーク化の実現を図るとともに都市の総仕上げとして「美しい、感動するまちの創造に向けて」取り組んでまいりたいと思

できると思います。

## 会場からのアンケート



**Q** 雑木林は、畑の堆肥となる落葉を農家に提供するとともに、市民の散策道となるなど、貴重な景観となっています。これを利用、保存するにはどのような方法があるのでしょうか。

**A** 雑木林は、農業とのかかわりが深く、農業の振興を図るのもひとつの方法ですが、都市近郊に広がる平地林として、住民の生活環境を豊かにしてくれるものという面も考えていくべきでしょう。ただ、現実に雑木林の中を歩くと粗大ゴミが捨てられたりしています。これでは所有者に林を守ってほしいと頼むの気が引けます。市が林を購入したらという意見もありますが、広大な面積を一括して買うとなると限界があります。まず、土地所有者の理解を得ながら、多くの方々に雑木林を楽しむことを知ってもらうことから始めたらどうでしょうか。皆の共感をもとに守るということになるでしょう。(毛塚)

# 全国消費実態調査にご協力を

九月から十一月までの三か月間  
にわたり、平成元年全国消費実態  
調査が実施されます。

この調査は、国民の暮らし向きを、  
家計の消費、所得、資産の三面か  
ら総合的に把握することを目的と  
して、全国すべての世帯の中から  
抽出された世帯を対象に行われま  
す。

## 優良ドライバーのみなさんを表彰します

申請は  
8/15まで

川越警察署と川越交通安全協会  
が、無事故・無違反の優良運転者  
のみなさんを表彰します。表彰は  
三種類。(五年・十年・十五年以上  
の無事故・無違反の方を表彰しま  
す。

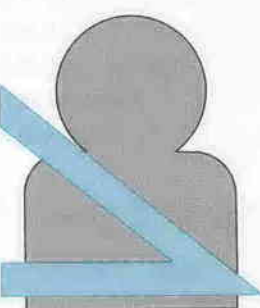
次の申請基準に当てはまる方は、  
早めに申請してください。

申請基準：市内に居住し、警察署  
長と交通安全協会長連名の表彰を  
受けたことがない方。ただし、過  
去十年以内に罰金以上の刑に処せ  
られた方とペーパードライバーは  
除きます。

申請方法：交通安全協会の各支部  
派出所、駐在所へ無事故無違反証  
書と申請書(警察署交通課・

派出所・駐在所にありませう)を  
八月十五日(火)までに提出して  
ください。  
表彰：九月下旬の予定  
※くわしくは、川越警察署交通  
課(☎42-0200)へ

## 運転、安全?



ベルトを  
しめて。  
気持ちを  
ひきしめて。

## 思いやりの心

小四(男子)

「きたない。きたないぞ。」  
と、A君が、わざわざぼくの机を  
さわりながら言った。ぼくは「ほ  
くの使っている机は、きたないの  
だろうか」と、不思議に思った。  
家に帰ると、すぐに、ぼくはた  
ずねた。  
「お母さん、ぼくの物はきたない  
?」



25

と、ぼくは、力いっぱい高く手を  
あげた。立候補せん言もした。  
「ぼくは、学級委員に立候補しま  
した。クラスを明るく、楽しくす  
るために一生けん命がんばります  
ぼくに投ひょうするようよろしく  
お願いします。」  
選きよの結果、ぼくは落選した。  
「きたない。きたない。」と、友だ  
ちから言われていたので落選する  
のはわかってた。でも、  
ぼくは、みんなの前で、  
はっきり立候補せん言が  
できたのをほこりに思っ  
ている。

## 人権それは愛

開こう私の目と心

ぼくは、友だちとよく  
けんかをする。「きたな  
い。」と、ぞつとするよう  
なことばを友だちから言  
われるとカッと怒るから  
だ。ぼくは、必死に「友  
だちと仲よくしよう。」と  
思っても、だれかにあや  
つられてはいるかのように  
けんかをしてしまう。  
「きたない」と、言う友  
だちの心は、たぶん痛まないの  
だろう。でも、言われるぼくの心は  
そのたびにきずつく。どうか、言  
われる人の身になってみてほしい。  
広い心、思いやりの心で考えら  
れる人が、一人でも多くなればと、  
ぼくは、思う。

「特別、きたないとは思  
わないわよ。何かきたな  
い物でも机についている  
のかもしいね。」  
次の日、登校するとす  
ぐ、ぼくは、お母さんの  
言ったことが本当かどう  
か、机のすみからすみま  
まよく調べた。何もつ  
いていなかった。この次か  
らは、「きたない。」と言  
われないだろうと思った。  
休み時間になった。ぼ  
くは、早くみんなとホー  
ル遊びをしようと思うき  
うきさせていると、B君、C君が  
小さな声で、  
「きたない。」  
と、言いながらぼくのそばを通っ  
た。ぼくはとても腹だたしかった。  
学級委員を決める時がきた。先  
生が言われた。  
「学級委員として立候補する人は  
手をあげてください。」  
「はい。」

【県企画財政部回対策課発行  
「回和問題の解決をめざして」  
カラム用】

## 時代を刻んで今

博物館(建設中)シリーズ⑬

## 第八十五国立銀行紙幣



今回紹介する資料は、第八十五  
国立銀行が発行された一円紙幣と  
五円紙幣です。  
第八十五国立銀行は、明治十一  
年(一八七八)市内南町(現幸町)に  
設立された川越で最初の銀行です。  
この銀行は埼玉県に設立された唯  
一の国立銀行で、当時の川越の経  
済的地位の高さを物語っています。  
川越藩の御用商人であった人びと  
を中心に設立。銀行の建物は、設  
立発起人の一人である川越最大の  
米穀商、横田五郎兵衛の屋敷の一  
隅を借りて営業を始めました。  
国立銀行は、資本金の十分の八  
相当額の銀行券の発行が認められ

第八十五国立銀行(資本金二十  
万円)では、五円紙幣一万二千  
四百枚、一円紙幣四万八千枚を  
発行。国立銀行が廃止される明  
治三十一年まで流通しました。  
券面には、銀行設立運動のリー  
ダーシップをとった頭取・黒須  
喜兵衛(呉服商)、取締役・山崎  
嘉七(菓子商)の名が見られま  
す。  
これらの紙幣は、国立銀行制  
度が廃止される際に回収された  
ため、現在残っているものは極  
めて少ないと思われる。銀行  
創業時代を知る貴重な資料とな  
っています。

終戦記念日を前に  
平和を考える

# 手りゅう弾が 語るもの

終戦から四十四年、戦争当時の体験を語る人も  
少なくなりました。また当時のことを思い出  
させるものも見当らなくなっています。  
そんな中、ここで紹介するのは農  
家の庭先で見つかった陶製の  
手りゅう弾にまつわる話です。



を詰め信管を付けて完成させてい  
ました」と話してくれた仁村さん。  
仁村さんは工場での火薬事故で右  
手を失っています。十八歳の時で  
した。  
この手りゅう弾を戦場で使った  
という人には会えませんでした。仁  
村さんからは、軍隊では最後の  
手りゅう弾を自決用に残しておい  
た、という話を聞きました。

需工場で、二百人を超える従業員  
が働いていました。その従業員の  
一人、仁村徳次郎(南田島・61歳)  
さんは、昭和十八年に同工場に職  
を得て、銃弾の一種、曳光弾を作  
っていました。「手りゅう弾の焼  
き物は、列車で南谷谷駅まで来て、  
そこからトラックで工場まで運ば  
れたようです。工場では、主に女  
の人があつぽみだいなに火薬

手りゅう弾が見つかつたのは、  
黒須博太郎(菅沼・67歳)さんの  
自宅。「この手りゅう弾は、戦時  
中、近所で操業していた、浅野カ  
ーリットで製造化していたもの。  
戦後、工場内に山のように積まれ  
ていたものいへつかを持ち帰っ  
たものです」と黒須さん。  
浅野カーリットは、昭和十四年  
に、当時の南谷谷村に進出した軍

対戦車地雷でも作って  
いました。

## 平和の願いこめて

8/6・8/9に黙とうを

原爆で亡くなられた方々のめ  
い福を祈り、平和への願いを新  
たにするため、原爆投下の時刻  
に時の鐘を鳴らします。

平和を願う響きに合わせ、  
市民のみなさんも黙とうにご賛  
同ください。

8/6(日) 午前八時十五分から  
一分間  
8/9(水) 午前十一時二分から  
一分間

## 原爆写真展

日時：八月三日(水)～九日(水)、午  
前八時三十分～午後五時(た  
だし八月五日(土)は午後零時三  
十分まで、六日(日)は休み)

会場：市役所一階ロビー  
主催・問合せ：川越原爆写真展  
実行委員会(埼玉高教川越事務  
所 ☎25-5382)

## 原爆絵画展

日時：八月二十五日(木)～二十九  
日(火)、午前十時～午後七時  
会場：丸広百貨店六階催事場  
主催・問合せ：原爆絵画展実行  
委員会(川越市役所内 自治  
労川越市職 ☎内線734)

## 散歩道

シリーズ⑫  
山田・上寺山あたり

浄国寺・八咫神社  
ポンテン・子どもたち



苗は、雨が降るほど瑞々しく元  
気に見えるけれども――。  
七月は市内の各地で天玉様のお  
祭りが催される。十六日の日よう  
日、山田の浄国寺では雨にもかか  
らず子どもたちが神輿をかつい



で元気に町内をまわった(左写真)。  
「女の子のぼうが大きいぞ」と  
言われると男の子たちも一生懸命  
だ。  
先週「まんぐり」が行われた上寺  
山の八咫神社へ行ってみると「ポ  
ンテン」がまだ境内に奉納され  
ていた。町内の家々から持ちよつた  
麦わらをたばねて作られるまんぐ  
りの主人公は、よく見るとおもし  
ろい形をしている(上写真)。  
サッカーボールで遊ぶ小学生に  
出会った(表紙)。ぬかるむ地面は  
滑りやすくボールを蹴るのが難  
しそうだ。  
梅雨明けが待ち遠しいころにな  
った。まぶしい日ざしへの恋しさ  
がいっそう募っていく。



# 昭和63年度下半期

# 財政

# 公表

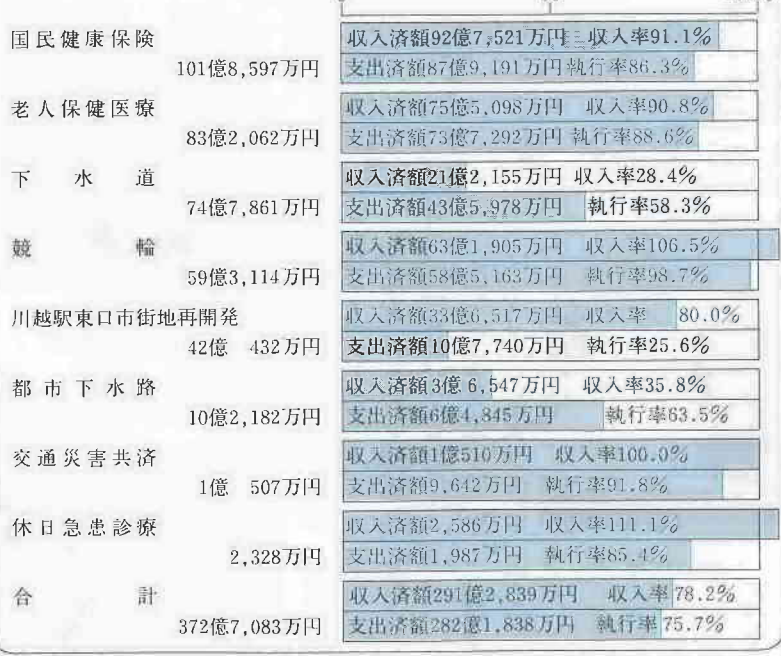
●市民ひとりが負担する借金144,093万円  
 ●市民ひとりに使われる金額308,677万円  
 ●市民ひとりが納める市税131,117万円

市では年一回、市の財政事情を公表。今回は、昭和六十三年度下半期分(昭和六十三年十月一日〜平成元年三月三十一日)の財政公表です。この下半期には、▽西文化会館オープン(S.63.11.3)▽88川越産業博覧会開催(S.63.11.19〜20)▽霞ヶ関第一ポンプ場完成(H.1.3.23)▽小畔の里クリンセンター完成(H.1.3.31)などの事業が進められています。一般会計・特別会計とも出納閉鎖日(五月三十一日)の関係から昭和六十三年度決算は、十二月に発行の広報紙で公表します。くわしくは、財政課(☎内線441・2)へ。

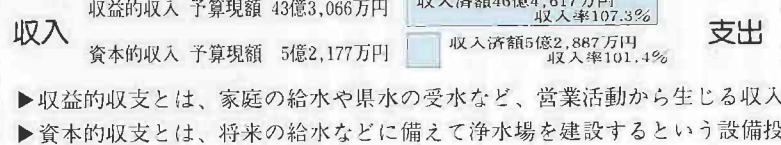
## 一般会計の収支状況



## 特別会計収支状況



## 企業会計収支状況(水道)



## 市債(長期借入金)の現在高

市債 503億180万円 (前年度同期比103.9%)

一般会計	
義務教育債	144億6,649万円
土木債	51億8,453万円
衛生債	42億3,402万円
教育債	17億3,327万円
公営住宅債	10億3,352万円
その他	30億309万円
特別会計	
下水道事業債	106億9,550万円
水道事業債	78億3,222万円
川越駅東口市街地再開発事業債	11億7,688万円
都市下水路事業債	9億4,228万円

## 職員給与の公表

市では、職員給与についてのご理解をいただくため、そのあらましを公表します。

地方公務員の給与は、地方公務員法に定められている均衡の原則、条例主義の原則などの給与決定原則に基づいて決められています。本市においても、こうした原則に従って適正な給与水準の維持に努めています。

※くわしくは、職員課人事係(☎内線421・449)へ

## 職員給与費(平成元年度 普通会計予算による) 単位=千円

職員数(A)	給与			計(B)	1人当たり給与費(B/A)
	給料	職員手当	期末・勤勉手当		
1,901人	6,024,249	1,556,209	2,785,830	10,366,288	5,453

※職員手当には退職手当は含まれません。また、給与費は当初予算に計上された額です。

## 職員の平均給料月額及び平均年齢

	平均給料月額	平均年齢
一般行政職	260,300円	37歳11月
技能労務職	255,300円	44歳3月
企業職	271,400円	40歳5月

## 職員の経験別・学歴別平均給料月額 単位=円

区分	経験年数	採用時(初任給)	平均給料月額		
			10年	15年	20年
一般行政職	大学卒	133,500	218,520	269,311	305,313
	高校卒	108,800	184,300	227,329	270,178

## 一般行政職の級別職員数

標準的な職務内容	級別									計
	9級	8級	7級	6級	5級	4級	3級	2級	1級	
職員数(人)	10	9	46	60	144	274	386	222	90	1,241
構成比(%)	0.8	0.7	3.7	4.8	11.6	22.1	31.1	17.9	7.3	100.0

※標準的な職務内容とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です。

## 職員手当

支給割合	支給割合	
	期末手当	勤勉手当
期末・勤勉手当	6月期	1.4月分
	12月期	1.9月分
	3月期	0.5月分
	計	3.8月分

※退職手当の1人当たり平均支給額は昭和63年度に退職した自己都合19人、定年27人の平均です。  
 ※表はすべて、平成元年4月1日現在のものです。

## 特別職の報酬を改定

昭和六十年十月一日に改定されて以来三年六か月間据え置かれていた市議会議員、市三役(市長、助役、収入役)などの特別職の報酬が改定されました。

この改定は「川越市特別職報酬

議長	50万円(44万円)
副議長	47万円(41万円)
市長	86万円(78万円)
市三役	73万円(66万円)
収入役	66万円(60万円)
議員	46万円(40万円)

●審議会委員(会長、同代理を除き五十音順)  
 会長 齊木金平  
 会長代理 大久保竹治  
 委員 浅見勉 阿部辰五郎  
 新井忠雄 石川慶太郎  
 木下専次郎 匂坂達朗  
 平松伴子 武藤弘

## 水の日 8/1 水の週間 8/1~7

水についての考えてみませんか

私たちが毎日使っている水道水は、利根川・荒川から取水した県水(購入)と地下水によってまかなわれ、これらを各家庭に供給しています。しかし、地下水については、くみ上げによる地盤沈下が心配されるため、全体の約八五パーセントを県水に頼っているのが現状です。水は、大切に使用しなければならぬ貴重な資源なのです。

暮らしの中、身近な節水について考えてみる

- ▽歯みがきはコップ三杯の水で
- ▽歯みがき中の水の流しっぱなし、一分間で六リットルが無駄になる。
- ▽浴槽の水を活用、そのまま流しちゃもったいない
- ▽風呂の残り湯は、洗濯、掃除、まき水などに利用する。
- ▽洗車はバケツ五杯でやってみる
- ▽ホースで流しながら洗うとバケツ三十杯以上が無駄に流れる。

※くわしくは、水道管理課(☎23-3061)へ

8/1「水の日」の集い  
 八月一日(火) 午後一時三十分〜四時  
 JR浦和駅西口 コルソフ階ホール

●全日本中学生水の作文コンクール地方審査入賞者の表彰式  
 ●水の作文指導協力校に対する感謝状の贈呈式  
 ●埼玉県水資源功績者の表彰  
 ●講演 テーマ「水の魅力」 講師 パーバラ寺岡  
 ●アトラクション 山形由美フルート演奏

問合せ先：県水質資源課(☎048-8241211)

教室

川越のあゆみPart II

霞ヶ関北公民館 31-4455
川越の近世から現代までと、その時代の代表的な人物について。
日時：八月十九日、十月七日、毎週土曜日、午後一時三十分～三十分
対象・定員：市内在住か在勤の成人・三十五人（先着順）
経費：五百円 申込：八月一日（火）午前九時から経費を添えて同館へ

初級・中級点字講座

県立川越盲学校 31-2121
日時：九月二日、十一月十八日、毎週土曜日、午後二時～四時
対象・定員：一般成人・初級、中級各二十人（先着順） 経費：…千円
申込・問合せ：八月一日（火）～三十一日（休）に直接、または住所、氏名、性別、電話番号を明記のうえ往復はがきで同校（笠幡八五）へ

川越高校開放講座

万葉集講読（巻十一）
日時：九月十六日、十二月二十三日、毎週土曜日（九月二十三日を除く）、午後二時～四時
対象・定員：十八歳以上の社会人・五十人（先着順） 経費：無料 申込：九月

親子のサマースクール

市民文化課 内線8623
おかしやジュースに使われている色を調べてみよう。
日時：八月三日（休）、午前九時四十分～午後三時三十分、八月（火）食品工場見学（マイクロボス）
会場：中央公民館 対象・定員：小学四年生以上の親子・五十人
経費：三百円 申込：七月三十一日（月）までに電話で同課へ

おはよう電話館

南公民館 43-0038
人形劇団グルッペの人形劇と紙芝居。希望者は、当日直接会場へ。
日時：八月四日、二十五日、毎週金曜日、午前十時三十分から
会場：県立図書館視聴覚ホール
内容：赤ずきん、しらゆきひめなど
経費：無料 問合せ：同館へ

下水道施設見学会

下水維持課 内線3267
日時：九月八日（金）～十日（日）、午前

県営住宅申告登録

県営住宅に入居希望の方は、八月一日（火）から市役所管轄課、県地

第42回市民体育祭

保健体育課 内線315・6
バレーボール
〈ジュニアの部〉
日時：九月十七日（日）、午前八時から
会場：市民体育館
参加資格：登録団体 申込：八月二十七日（日）までに各単位団体へ
〈総合6人制の部〉
日時：十月一日（日）、午前八時から
会場：市民体育館ほか
参加資格：一般・市内在住か在勤の方
申込：九月十四日（休）までに保健体育課へ（電話不可） 代表者会議：九月二十二日（日）、午後七時から市民体育館会議室
〈ママさんの部〉
日時：十月二十九日（日）、午前八時から
会場：市民体育館ほか
参加資格：登録団体 申込：八月二十七日（日）までに各単位団体へ 代表者会議：九月二十八日（休）、午後五時三十分から市役所7階7AB会議室
〈総合9人制の部〉
日時：十一月十二日（日）、午前八時から
会場：市民体育館ほか
参加資格：一般・市内在住か在勤の方
申込：十月二十五日（休）までに保健体育課へ（電話不可） 代表者会議：十月三十日（月）、午後七時から市民体育館会議室

硬式テニス

Table with columns: 部門, 日, 時. Includes categories like 女子複, 男子複, 混合複, etc.

〔予備日=11月3日（金）〕
会場：川越水上公園テニスコート 申込：九月一日（金）までに保健体育課（電話不可）
※ボール（指定球）は参加者負担（560円）となります。当日会場でお支払いください。

ライフル射撃

日時：九月十七日（日）、集合=午前八時三十分、開始=九時
会場：朝霞オリンピック射撃場
参加資格：協会会員 種別：Dエアライフル=ARS40・ARP60・AR3P60・ARJS40・ARLS40
Dハンドライフル=HR40
Dエアピストル=AP40
Dスモールボアライフル=SBP60・SB3P60
申込：八月二十五日（日）までに川越ライフル射撃協会理事へ

市民講座 尚美学園短期大学 46-5251

Table with columns: 講座名, 月日, 時間, 対象, 定員, 経費. Includes topics like リトミック, パソコン教室, ワープロ教室, etc.

募集

臨時職員
保健体育課 内線318
職種：定員：調理員一人 対象：四十五歳未満の女性
勤務場所：
※くわしくは、県営住宅管理課入居係（4048-8241211）へ

第三学校給食センター（的場二六四九）
勤務時間：午前八時三十分～午後五時
申込・問合せ：履歴書に写真をはり直接同課へ

時間外保育

保育課 内線294
勤務場所：新宿町保育園（新宿町二二）
勤務時間：午前七時三十分～九時
および午後四時三十分～六時
応募資格：同園付近に在住の方
申込：履歴書を持参し直接同園へ

職員募集

特別養護老人ホーム 真寿園
職種：▽ヘルパー（常勤）▽事務職員（常勤）▽調理補助員（パート）
定員：各若干名
対象：四十五歳までの男女
申込・問合せ：七月三十一日（月）までに履歴書を持参し同園（菅間一八五）へ

軽費老人ホーム 花の人の家

初心者には釣り教室もあります。
日時：11月11日（出）、午前10時～午後3時
会場：喜多院 茶券代…1席300円 申込・問合せ：8月1日（火）から茶券代を添えて直接社会教育課（内線311）へ
※電話申込は不可



第4回国民文化祭さいたま'89

さいたま大茶会

一茶券販売は8/1（火）から

埼玉県の特産である狭山茶にちなみ、抹茶、煎茶合同の大茶会を催し、日本の伝統文化である茶道への理解を深めます。

川越会場では次のとおり行われますので多数の方々の参加をお待ちしています。

日時：11月11日（出）、午前10時～午後3時
会場：喜多院 茶券代…1席300円 申込・問合せ：8月1日（火）から茶券代を添えて直接社会教育課（内線311）へ
※電話申込は不可

川越地区消防組合管内 6月の火災と救急出動
火災件数...13件
損害額...1,659万円
救急出動...572件
搬送人員...564人

市内の交通事故発生件数
6月まで 平成元年 昭和63年 増減数
総件数 3,223件 2,695件 +528件
人身事故件数 680件 505件 +175件
死者数 2人 12人 -10人
傷者数 839人 619人 +220人
物損事故件数 2,543件 2,190件 +353件

農地の申告調査
8/3までに提出
小作地などの所有状況を把握するため、農地の申告調査を行います。調査の対象は、八月一日現在で市内に住所があり、農地を所有している方、貸したり借りたりしている方全員です。

ひとまち伝言板
ひともち伝言板
仲間にありませんか
染色クラブ
参加してみませんか



# 高階公 夜空を舞う日は近い

ホタルの姿をよみがえらせようと、高階公民館と郷土高階愛好会が活動を開始。地域ぐるみ活動のきっかけとなったのは、四年にわたりホタルを育てる鈴木さんの努力。

ところで、最近あまり見かけられなくなったホタルの姿。その原因は、自然環境の破壊に？ ホタルの呼び戻し運動は、失われつつある自然を呼び戻すことにも目的があるようです。



4年がかりでホタル誕生

宵やみの中のほのかな点滅。華麗に、優雅に舞うホタル。そんなホタルの姿を高階地区によみがえらせようと、高階公民館や、五十人の会員で地域の歳時記づくり、

舟運ルートの再現事業などを行っている「郷土高階愛好会」が、取り組みを始めた。公民館では、「ホタルを観る会」や「ホタル育て方教室」を計画。また、愛好会では、同教室で飼育した幼虫を放流できる「場所づくり」、育つための「環境づくり」を進める予定です。

きっかけとなったのは、同会事務局長・鈴木朔次さん(砂・64歳)が、昭和六十一年から始めたホタルの幼虫の飼育。そこには、幼虫を日野市や与野市までもらいに行ったり、幼虫の生活に必要な井戸水の調達、坂戸市へのエサ集め、水槽と三つの園芸用ブラントーをつなぎ合わせた流水式の飼育場づくりなどの苦勞がありました。そして今年六月には、約二百匹の幼虫から二十匹ほどの成虫の羽化に初めて成功。努力、独学、試行錯誤を繰り返す鈴木さんのホタルにかける情熱が、地域ぐるみの運動へと発展させていったのです。

### ホタルが減ってきたのは

現在、日本にいるホタルは三十四種類。このうち幼虫時代に水中で生活するのは、ポピュラーな「ゲンジ」と「ヘイケ」だけ。ゲンジは山の清流などで、今回、鈴木さ

### 西独からミューラー氏が来川 一中でサッカー指導

西ドイツの「デル・ボンバー(爆撃機)」と異名を持つ天才ストライカー、ゲルト・ミューラー氏(43歳)と、FCケルンで長く活躍し、奥寺選手とチームメイトだったディーター・ミュラー氏(34歳)が七月十一日(火)、第一中学校を訪れ、地



ゲルト・ミューラー氏のボレーシュート指導



ディーター・ミューラー氏のドリブル指導

元の中学生約五十人にサッカーの練習方法などを指導。両氏は生徒からの質問に、「少年サッカーでは、ボールにたくさん触ることが大事」などと、身振りを加えてアドバイスしていました。

### 市内3か所の建設現場に

### 誘拐防止PR看板

幼児誘拐防止を呼びかける横二〇、縦三〇ほどの大きな看板が、丸広駐車場前、川越駅東口駅前、本川越駅のビル建設現場のへいに建設業者の協力で描かれ始めました。子供・両親の絵と「子供たちが安心して遊べる川越にしましゅう」の文字で誘拐防止をPR。

フォト ニュース



# ホタルをよみがえらせよう!!



ヘイケボタル (体長は約8mm)

んが羽化に成功したヘイケは水田や用水路などで育ちます。しかし、成虫になると、どちらも一〜二週間と短い寿命なのです。

「そのほかない命で精一杯輝き続ける姿に、心が洗われます。見ていると、子供のころの純真で素直な気持ちに戻れるような気がするんです」と、ホタル好き人間の気持ちに代弁するように鈴木さん

ところで、一昔前まで市内の至るところで見かけられたホタルの姿。最近ではめったに見かけなくなりました。その直接の原因は、ホタルの幼虫の食物となるカワニナやタニシなどの巻き貝が減少したことなどにあるそうです。それから、その巻き貝が増えるために必要なコケ、コケの繁茂に必要な

魚の減少。自然界の食物連鎖の関係、強い農薬や除草剤、合成洗剤などが壊してしまつたからと聞きます。そんな理由から、約三千匹のホタルを養殖している川口グリーンセンターでは、ホタルの幼虫が育つ環境を保持するため、水源の確保、コイの飼育、ホタルのエサとなる巻き貝の養殖も手がけているそうです。

### 一丸となった環境づくりを

郷土高階愛好会長の葛貫雄雄さん(砂・63歳)は、「計画中の湧き水を利用した「ホタル川」の整備が実現すれば、高階の夜空を舞うホタルを見ることは夢物語でなくなると思います。しかし、一番大切なことは、私たち一人一人がゴミを

捨てない、汚さないなどのホタルの育つ環境づくりを進めていくこと。その運動を長く続けることで、きれいなせせらぎ、子供たちが魚と一緒に泳げるような川も取り戻

せると思うのです」と語ります。来年三月には、公民館の教室生が、半年かけて育てた幼虫を放流する予定。夏の夜空を彩る「ホタル」となって出現する日も近い。



▷富士見町 賀田珠世さん(14歳)の作品

### 小さな国際交流



シリーズ⑥



### サルバトーレ カリオ

富士見町(イタリア出身・37歳)

十八年前、ヘルシンキ大学の学生だった私のもとへ、まちがって届いた日本語の手紙が、日本に興味を持つきっかけに。その後、その手紙の差し出し人・澄子と結婚。川越に移り住み十二年がたちました。

### あなたよりコーナー

寺院や祭りが、近代的な景観に文化的な古さを伝えている川越。そして、親しみやすい人たち。しかし、急速に進歩するまちは、ビル化などにより、昔ながらの情緒のある「小さな庭のある美しい家々」を押しやってしまったようで、残念な気持ちがあります。私は、川越らしさを失わず、伝統と現代性のバランスのとれたまちに発展していただきたいと思います。

### 伝統と現代性のあるまちに

山形県・天童市 人間将棋

全国の将棋約九五%の生産量を誇る天童市で、昭和三十一年に始まった春の恒例行事。対局者が檯の上から軍記を振りかざし指し手を示すと、それにしたがって白ハチマキ姿のお小姓や甲冑姿の人間駒が移動。太鼓の音が響き、時代劇を見るような熱戦が繰り広げられます。

イタリア・モロステイカ市 人間子エス

約四百年前ベニスの領主が城内で行ったことちなみ、西暦偶数年の九月に行われる行事。騎士たちの衣装は、十五世紀のベニスの画家が描いた絵に基づきデザインされ、今ではイタリアを代表する民族衣装に。この衣装とチエスゲームは、一九八四年のロス五輪で展示、紹介されました。



# みんなの 作文

記念する日。それは、六月二十三日だ。四校のバスケットボール親善試合があった。わたしたち女子は広谷小へ行った。

体育館に入って、

まず感げきしたのは、私たちのためにくつを入れるふくろを用意してくれていたことだった。雨の中を歩いて来たつかれな

どすくに消えた。周りを見ると、試合に出る他校の選手たちが練習をしている。それを見ながら、友

だちは、「絶対に負けないぞ。」

「相手校の人たちと友だちになつて帰りたいなあ。」

と、口々に言っていた。わたしは練習にむかう選手を見ながら、選手たちに負けないぐらいがんばって応えんしよう、と試合に出るよ

うな気持ちで心を引きしめた。一試合目、名細小は霞北小と戦う。応えん団にもきん張感がはした。目で合図を送って、声をそ

思った。記念する一日だった。

## 記念する日

名細小6年  
増田由美子



ろえて、

「ジャンプ一本、レッツゴー、ファイター。」

と、言った時に見た選手の目はすごかった。きりつとした目のかがやきがわたしの心に残った。わたしたちの分まで力を出してがんばってほしい、という願いが大きな声の風船になって体育館の中に破れつする。選手はあせがすごい。いつも教室で見る友だちの顔とちがう。別人のような表情で試合をしている顔を見て、それだけでわたしは満足だった。

第一試合は勝てなかったが、第二試合に望みをもって、また応えんが始まった。しばらくすると、つかれが出てきたのか、トラベリングとかダブルドリブルが少し目立ってきた。そのたびにわたしたちは

「ドンマイ、がんばって。」

と、声をかけた。わたしは全身に力を入れ、応えんし続けた。

「ピーツ。」

試合が終わった。名細小が勝った。わたしは、心の中でやった、やったと何度もさげんだ。わたしはこの日のことを絶対に忘れないと思った。記念する一日だった。

## わが街川越 番組案内

一部変更になることもあります。

38ch 38ch  
テレビ埼玉 毎週火曜日 PM 5:30~5:40  
PM 10:00~10:10

## 8.1(火) 奥武蔵の自然がいっぱい —川越市山の家から—



川越市山の家は、外秩父連峰のほぼ中央、標高約800メートルにあり、関東平野を一望できます。また、自然の豊かな奥武蔵は野外生活、ハイキングなどにも良いところです。番組では、今シーズンからオープンしたバンガローを中心に山の家の施設を紹介、併せてキャンプにやって来た小学生たちが共同作業に取り組む姿を報告します。

## 8.8(火) 街が踊る 光が踊る —川越百万灯夏まつり—



真夏のイベントとしてすっかり市民に定着した「川越百万灯夏まつり」。「ふれあえば心もかよう城下町'89」をテーマに、趣向をこらした楽しい催しがいっぱい。そして、「ふれあいサンバKAWAGOE」が圧巻。光と鼓動のカーニバルがにぎやかにくりひろげられます。お楽しみに。

# 川越の伝説

28

## 日ぎり三休地蔵さん(新富町)



新富町の西雲寺には、りっぱな地蔵堂がたつております。お堂の中には木彫りで三休のかわいいお地蔵さまがまつられており、それぞれが違ったお姿をしております。この三休の地蔵さまの由来は、一本の棒では不安定だが三本あわせればしっかり立つということだそうです。これは天の三ツ星(オリオン座)を形どつたものだともいわれております。そもそも、このお地蔵さまがここに安置されておりますのにはこんなお話があります。

むかし、会津若松のあるお殿さまの夢枕にお地蔵さまがあらわれ「泥深い、芦の中になつていてので出すべし」とおつげがありました。さっそく堀りだし西光寺というお寺に安置しました。そのお地蔵さまを写して彫刻したものを、あるえらいお坊さんが背負って諸国を行脚し川越にやってきました。西雲寺に納めたということ

市教育委員会社会教育課刊行  
「川越の伝説」から引用



文と絵 池原昭治氏

## 編集日記

「じつは作業に何つた農家で、たいへん珍しいものを見つけたので。」という話と、いっしょに瀬戸物の手りゅう弾と地雷が広報係に持ち込まれた。いろいろ聞いてみると市内の農家の庭先に縁石がわりに使っていたらしい。広報スタッフも、まちの話題を追っかけて取材にまちをあちこち走り回っている。そんな時に知り合った市民の方からの情報提供。ほんとうにありがたい。親しまれる広報紙づくりの原点かとも。大勢のかたに読んでいただける話題を探して、スタッフ一同頑張る毎日。

▽ 組織改正により秘書広報課から広報課になる。よろしく。